

# guzzanti

**SKLENĚNÁ RYCHLOVARNÁ KONVICE  
SKLENENÁ RÝCHLOVARNÁ KANVICA  
CZAJNIK ELEKTRYCZNY SZKLANY  
ÜVEG VÍZFORRALÓ  
STEKLENI GRELNIK VODE**

---

**GZ-200**



**CZ**

**SK**

**PL**

**H**

**SI**

**NÁVOD K OBSLUZE**

**NÁVOD NA OBSLUHU**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**NAVODILA ZA UPORABO**

# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri použití elektrických spotrebičov vždy dodržiavajte základné bezpečnostné pravidlá, vrátane nasledujúcich:

1. Prečítajte si všetky pokyny.
2. Pred použitím skontrolujte, či napätie elektrickej siete zodpovedá parametrom uvedeným na výrobnom štítku spotrebiča.
3. Ak spotrebič nepoužívate a pred čistením ho odpojte od elektrickej siete. Pred čistením nechajte spotrebič vychladnúť.
4. Nenechávajte kábel visieť cez okraj stola ani v kontakte s horúcimi povrchmi.
5. Spotrebič postavte na rovný povrch. Neumiestňujte na ohrevné plochy.
6. Aby ste zabránili riziku zasiahnutia elektrickým prúdom, neponárajte zástrčku, kábel ani základňu spotrebiča do vody ani do iných tekutín.
7. Zvýšte pozornosť pri použití spotrebiča v blízkosti detí.
8. Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Používajte len madlá a ovládače.
9. Nepoužívajte žiadny spotrebič s poškodeným káblom alebo zástrčkou, alebo po poruche, po páde, alebo ak je spotrebič poškodený akýmkoľvek iným spôsobom. V prípade poškodenia odovzdajte spotrebič do najbližšieho servisného strediska.
10. Ak je poškodený prívodný kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo servisný technik, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby ste zabránili nebezpečenstvu.
11. Nepoužívajte vonku.
12. Nepoužívajte spotrebič na iný ako predpísaný účel.
13. Kanvicu používajte len s dodanou základňou.
14. Ak kanvicu preplníte, variaca sa voda môže vytekať zo spotrebiča.
15. Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, ak neboli poučené alebo nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.

16. Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.

17. Tieto pokyny uschovajte.

## OBSLUHA

Pred použitím odporúčame postupovať podľa nižšie uvedených pokynov a uvarenú vodu vyliat'. Týmto odstránite zvyšky a prach z výrobných procesov.

1. Otvorte veko potiahnutím hore a nalejte vodu. Potom veko zatvorte, v opačnom prípade sa kanvica automaticky po uvarení vody nevypne. Alebo môžete vodu naliať cez vylievací otvor. Pozor: hladina vody musí byť medzi značkou Max a Min podľa označenia na tele spotrebiča. Veľmi málo vody môže poškodiť ohrevné teleso a veľa vody môže spôsobiť vytekanie vody.
2. Umiestnite kanvicu na napájaciú základňu. Umiestnite ju tak, aby vylievací otvor smeroval od vás.
3. Stlačte prepínač do pozície „1“, rozsvieti sa kontrolka. Voda sa začne hriať. Počas varenia vody neotvárajte veko.
4. Spotrebič sa automaticky vypne a prepínač sa vráti do pozície „0“ po prevarení vody, Kontrolka zhasne.
5. Proces varenia je možné kedykoľvek prerušiť zodvihnutím kanvice zo základne.

## UPOZORNENIE:

- Nikdy nezapínajte prázdnu kanvicu. Ak sa tak stane, tepelná ochrana v kanvici vypne kanvicu automaticky. Spotrebič odpojte od elektrickej siete a nechajte vychladnúť.
- Nikdy sa nedotýkajte skleneného povrchu počas prevádzky, mohlo by dôjsť k popáleniu.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky a nechajte spotrebič dôkladne vychladnúť.
2. Neponárajte kábel, zástrčku ani napájaciu základňu do vody.
3. Pre zachovanie lesku skleneného povrchu nikdy nepoužívajte drsné čistiace prostriedky.
4. Je nutné pravidelné odvápnenie. Interval odvápnenia závisí od stupňa tvrdosti vašej vody a frekvencie použitia kanvice.
5. Filter je možné zložiť pre ľahšie čistenie. Pre naloženie zasuňte filter do podperných zúbkov.
6. Nepokúšajte sa kanvicu alebo základňu rozoberať. Vo vnútri sa nenachádzajú vami opraviteľné diely. V prípade akýchkoľvek problémov kontaktujte kvalifikované servisné stredisko.

## TECHNICKÉ PARAMETRE:

**Napájanie:** 220~240 V 50/60 Hz 1850~2200 W

**Funkcie:** Bezkáblová kanvica s objemom 1,7 l

Sklenené telo s priehľadnou odmerkou vody

Automatické vypnutie tepelnou ochranou

Uloženie kábla s funkciou proti vytiahnutiu

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

### Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používání, skladování nebo přenášení.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnění kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobku k profesionální či jiné výtěžné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou musí být zabalen v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

### Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

ČERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



### Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel: .....

Přijetí/jméno: .....

Stát/PSC/obec/ulice: .....

Telefonní číslo: .....

Číslo/označení (zbožní) položky: .....

Datum/místo prodeje: .....

Popis závady: .....

Datum/podpis: .....

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

## Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

### **Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie**

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### **Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii**

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri použití elektrických spotrebičov vždy dodržiavajte základné bezpečnostné pravidlá, vrátane nasledujúcich:

1. Prečítajte si všetky pokyny.
2. Pred použitím skontrolujte, či napätie elektrickej siete zodpovedá parametrom uvedeným na výrobnom štítku spotrebiča.
3. Ak spotrebič nepoužívate a pred čistením ho odpojte od elektrickej siete. Pred čistením nechajte spotrebič vychladnúť.
4. Nenechávajte kábel visieť cez okraj stola ani v kontakte s horúcimi povrchmi.
5. Spotrebič postavte na rovný povrch. Neumiestňujte na ohrevné plochy.
6. Aby ste zabránili riziku zasiahnutia elektrickým prúdom, neponárajte zástrčku, kábel ani základňu spotrebiča do vody ani do iných tekutín.
7. Zvýšte pozornosť pri použití spotrebiča v blízkosti detí.
8. Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Používajte len madlá a ovládače.
9. Nepoužívajte žiadny spotrebič s poškodeným káblom alebo zástrčkou, alebo po poruche, po páde, alebo ak je spotrebič poškodený akýmkoľvek iným spôsobom. V prípade poškodenia odovzdajte spotrebič do najbližšieho servisného strediska.
10. Ak je poškodený prívodný kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo servisný technik, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby ste zabránili nebezpečenstvu.
11. Nepoužívajte vonku.
12. Nepoužívajte spotrebič na iný ako predpísaný účel.
13. Kanvicu používajte len s dodanou základňou.
14. Ak kanvicu preplníte, variaca sa voda môže vytekať zo spotrebiča.
15. Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, ak neboli poučené alebo nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.



16. Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.

17. Tieto pokyny uschovajte.

## OBSLUHA

Pred použitím odporúčame postupovať podľa nižšie uvedených pokynov a uvarenú vodu vyliat'. Týmto odstránite zvyšky a prach z výrobných procesov.

1. Otvorte veko potiahnutím hore a nalejte vodu. Potom veko zatvorte, v opačnom prípade sa kanvica automaticky po uvarení vody nevypne. Alebo môžete vodu naliať cez vylievací otvor. Pozor: hladina vody musí byť medzi značkou Max a Min podľa označenia na tele spotrebiča. Veľmi málo vody môže poškodiť ohrevné teleso a veľa vody môže spôsobiť vytekanie vody.
2. Umiestnite kanvicu na napájaciú základňu. Umiestnite ju tak, aby vylievací otvor smeroval od vás.
3. Stlačte prepínač do pozície „1“, rozsvieti sa kontrolka. Voda sa začne hriať. Počas varenia vody neotvárajte veko.
4. Spotrebič sa automaticky vypne a prepínač sa vráti do pozície „0“ po prevarení vody, Kontrolka zhasne.
5. Proces varenia je možné kedykoľvek prerušiť zodvihnutím kanvice zo základne.

## UPOZORNENIE:

- Nikdy nezapínajte prázdnu kanvicu. Ak sa tak stane, tepelná ochrana v kanvici vypne kanvicu automaticky. Spotrebič odpojte od elektrickej siete a nechajte vychladnúť.
- Nikdy sa nedotýkajte skleneného povrchu počas prevádzky, mohlo by dôjsť k popáleniu.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky a nechajte spotrebič dôkladne vychladnúť.
2. Neponárajte kábel, zástrčku ani napájaciu základňu do vody.
3. Pre zachovanie lesku skleneného povrchu nikdy nepoužívajte drsné čistiace prostriedky.
4. Je nutné pravidelné odvápnenie. Interval odvápnenia závisí od stupňa tvrdosti vašej vody a frekvencie použitia kanvice.
5. Filter je možné zložiť pre ľahšie čistenie. Pre naloženie zasuňte filter do podperných zúbkov.
6. Nepokúšajte sa kanvicu alebo základňu rozoberať. Vo vnútri sa nenachádzajú vami opraviteľné diely. V prípade akýchkoľvek problémov kontaktujte kvalifikované servisné stredisko.

## TECHNICKÉ PARAMETRE:

**Napájanie:** 220~240 V 50/60 Hz 1850~2200 W

**Funkcie:** Bezkáblová kanvica s objemom 1,7 l

Sklenené telo s priehľadnou odmerkou vody

Automatické vypnutie tepelnou ochranou

Uloženie kábla s funkciou proti vytiahnutiu

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremikové a halogénové trubice.

### Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odvápňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej službe.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

### Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



### Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ: .....

Priezvisko/meno: .....

Štát/PSČ/obec/ulica: .....

Telefónne číslo: .....

Číslo/označenie (tovaru) položky: .....

Dátum/miesto predaja: .....

Popis poruchy: .....

Dátum/podpis: .....

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

## Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

### **Pre právnické osoby v Európskej únii**

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

### **Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie**

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.



# WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Obsługując niniejsze urządzenie należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in. poniższych instrukcji:

1. Przed pierwszym uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
2. Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
3. Po ukończeniu pracy i przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania. Przed czyszczeniem pozostawić czajnik do wystygnięcia.
4. Nigdy nie zostawiać luźno zwisającego przewodu, unikać kontaktu przewodu z gorącymi powierzchniami.
5. Urządzenie należy ustawić na płaskim podłożu. Nie stawiać na powierzchniach grzewczych.
6. W celu uniknięcia ryzyka porażenia prądem nigdy nie zanurzać wtyczki, przewodu zasilającego lub podstawki w wodzie lub innych cieczach.
7. Zachować ostrożność w czasie używania urządzenia w pobliżu dzieci.
8. Nie dotykać gorącej powierzchni. W celu obsługi urządzenia używać uchwytów i przycisków.
9. Nie używać urządzenia z uszkodzoną wtyczką, przewodem, w razie upadku z wysokości lub jakiegokolwiek uszkodzenia urządzenia. W razie stwierdzenia uszkodzeń należy zwrócić się do najbliższego serwisu.
10. Wymiany uszkodzonego przewodu zasilającego może dokonać tylko producent, technik serwisu lub osoba o podobnych kwalifikacjach.
11. Nie używać urządzenia na zewnątrz budynku.
12. Nie używać urządzenia w innym celu, niż zostało przeznaczone.
13. Użytkować urządzenie tylko w połączeniu z oryginalną podstawką.

14. W razie przepelnienia czajnika gorąca woda może przyskać na zewnątrz.
15. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługiwania przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba, że są one pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo.
16. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
17. Zachować instrukcję w celu późniejszego wykorzystania

## OBSŁUGA

Przed rozpoczęciem użytkowania zalecane jest przeprowadzenie poniższych czynności i opróżnienie czajnika po zagotowaniu się wody. Wylanie zagotowanej wody z czajnika ma na celu usunięcie kurzu pozostałości z procesu produkcyjnego.

1. Otworzyć pokrywkę poprzez lekkie pociągnięcie do góry i wlać wodę do czajnika. Zamknąć pokrywkę - w przeciwnym razie nie nastąpi automatyczne wyłączenie czajnika po zagotowaniu się wody. Możliwe jest również wlanie wody przez otwór wylewowy. Uwaga: poziom wody musi znajdować się pomiędzy znakami MAX i MIN na korpusie czajnika. Zbyt mała ilość wody może spowodować uszkodzenie grzałki, natomiast zbyt dużo wody może prowadzić do wycieku na zewnątrz.
2. Ustawić czajnik na podstawce. Czajnik należy ustawić w ten sposób, by otwór wylewowy skierowany był w drugą stronę od użytkownika.
3. Nacisnąć przełącznik do pozycji „1” - zaświeci się lampka kontrolna. Czajnik rozpoczyna podgrzewanie. Podczas gotowania wody nie otwierać pokrywki.
4. Po zagotowaniu się wody przełącznik zostanie przestawiony automatycznie do pozycji „0” i lampka zgaśnie.
5. Proces gotowania można przerwać w dowolnej chwili, zdejmując czajnik z podstawki.

## **OSTRZEŻENIE:**

- Nigdy nie włączać pustego czajnika. Włączenie pustego czajnika powoduje aktywację ochrony cieplnej wewnątrz czajnika - urządzenie zostanie automatycznie wyłączone. Odłączyć urządzenie od zasilania i pozostawić do wystygnięcia.
- Nigdy nie dotykać szklanej powierzchni w czasie pracy - ryzyko poparzenia.

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

1. Przed czyszczeniem należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i pozostawić czajnik do wystygnięcia.
2. Nigdy nie zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki lub podstawki w wodzie.
3. Nigdy nie używać do czyszczenia środków ściernych, gdyż mogłyby one zarysować szklaną powierzchnię czajnika.
4. Czajnik wymaga regularnego usuwania osadu kamienia wodnego. Częstotliwość usuwania osadu zależy od stopnia twardości używanej wody i częstotliwości użytkowania czajnika.
5. Filtr można zdjąć w celu łatwego czyszczenia. Aby założyć filtr, należy wstawić go do odpowiednich wypustów na czajniku.
6. Nigdy nie dokonywać prób demontażu czajnika lub podstawki. Urządzenie nie zawiera wewnątrz żadnych elementów możliwych do naprawy przez użytkownika. W razie wystąpienia jakichkolwiek problemów należy zwrócić się do kwalifikowanego technika serwisu.

## **DANE TECHNICZNE:**

<b>Zasilanie:</b>	220~240 V 50/60 Hz 1850~2200 W
<b>Funkcje:</b>	Czajnik bezprzewodowy o pojemności 1,7 l Szklany korpus z przezroczystą miarką Automatyczne wyłączenie w wyniku aktywacji ochrony cieplnej Schowek na kabel zabezpieczony przed odwijaniem



## Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### **Dla osób prawnych w Unii Europejskiej**

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

### **Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej**

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

# FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Az elektromos készülékek használatánál mindig be kell tartani bizonyos alapszabályokat. Ide tartozik többek között:

1. Olvassa el valamennyi utasítást.
2. Használat előtt ellenőrizze, hogy az adatlapon feltüntetett paraméterek összhangban vannak-e a helyi elektromos hálózat paramétereivel.
3. Kapcsolja le készüléket az áramkörrel, ha nem használja, valamint tisztítás előtt. Várjon a tisztítással addig, amíg a készülék kihűlt.
4. Ne hagyja szabadon lógni a tápkábelt az asztal mentén és ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen forró felületekkel.
5. Helyezze a készüléket egy egyenes felületre. Soha ne tegye fűtőtestekre.
6. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében soha ne merítse a csatlakozódugót, tápkábelt vagy az elektromos részt vízbe, vagy egyéb folyadékokba.
7. Ügyeljen fokozottan, ha gyerekek is vannak a készülék közelében.
8. Ne érjen a forró felületekhez. Használja a készülék fogantyúját.
9. Ne használja a készüléket megrongált tápkábellel vagy csatlakozódugóval, vagy ha a vízforraló leesett. A megrongált készüléket vigye el a legközelebbi szervizbe.
10. A megrongálódott tápkábelt a fennálló veszélyek elkerülése végett csak a gyártónak, technikusnak, vagy egyéb szakképzett személynek szabad kicserélnie.
11. Ne használja a szabadban a készüléket.
12. A készülék kizárólag eredeti rendeltetési céljára használható.
13. A vízforraló csak az eredeti talpazattal használható.
14. Amennyiben túltölti a vízforralót, kifolyhat belőle a forrásban levő víz.

15. A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, mentális vagy szenzorikus képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek, sem gyerekek, amennyiben nem felügyelnek rájuk, vagy nem kaptak kellő utasításokat a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől.
16. Ne engedjen gyerekeket játszani a készülékkel.
17. Őrizze meg az utasítást későbbi használat esetére.

## HASZNÁLAT

Első használat előtt tisztítsa meg a készüléket az alább ismertetett lépések szerint, majd öntse ki a vizet. Így az összes, gyártásból visszamaradt maradék kimosódik a készülékből.

1. Húzza fel a készülék fedelét és töltsön vizet a tartályba. Csukja be a fedelet, ellenkező esetben a készülék nem kapcsol ki automatikusan, ha a víz felforrt. A víz az öntőnyíláson keresztül is a készülékbe tölthető. Figyelem: a víz szintje mindig a készülék vázán látható Max és Min jelzések között kell, hogy legyen. Ha túl kevés a víz, tönkremehet a fűtőtest, ha pedig túl sok, a forrásban levő víz kifolyhat a készülékből.
2. Helyezze a tartályt a talpazatra. Fordítsa úgy, hogy az öntőnyílás ne az ön irányába mutasson.
3. Állítsa a kapcsológombot az „1” pozícióra. Felvilágít a jelzőfény. A víz melegedni kezd. A főzés folyamán ne nyissa ki a fedelet.
4. Ha felforrt a víz, a készülék automatikusan kikapcsol, és a kapcsoló visszaáll a „0” pozícióra. A jelzőfény kialszik.
5. A vízforralás bármikor megszakítható a tartály leemelásával a talpazatról.

## FIGYELMEZTETÉS:

- Soha ne kapcsolja be az üres víztartályt. Ilyen esetben a biztonsági védőrendszer automatikusan kikapcsolja a készüléket. Kapcsolja le a készüléket az áramkörrelől és hagyja kihűlni.
- Használat folyamán ne érjen az üvegfelülethez. A forró felület égési sérüléseket okozhat!

## TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

1. Tisztítás előtt kapcsolja le a készüléket az áramkörrelől és várja meg, amíg kihűl.
2. Ne merítse vízbe a tápkábelt, csatlakozót, sem pedig a talpazatot.
3. Az üvegfelület szép fényének megőrzése érdekében soha ne tisztítsa a készüléket agresszív tisztítószerekkel.
4. A készülékből rendszeresen el kell távolítani a vízkövet. A vízkömentesítések intenzitása a víz keménységi fokától, valamint a készülék használatának gyakoriságától függ.
5. A tisztítás megkönnyítése érdekében a vízsűrő kivehető. A visszahelyezésénél csúsztassa a szűrőt a tartóba.
6. Ne próbálja meg szétszedni a vízforralót vagy a talpazatot. A készülék belsejében levő alkatrészeket csak szakemberek javíthatják. Ha a készülék nem működik rendesen, forduljon segítségért egy szakképzett szervizközponthoz.

## MŰSZAKI ADATOK

<b>Tápfeszültség:</b>	220~240 V 50/60 Hz 1850~2200 W
<b>Funkció:</b>	1,7 l űrtartalmú, vezeték nélküli vízforraló Üvegváz átlátszó vízszintjelzővel Automatikus kikapcsolás, túlmelegedés elleni védőrendszer Beépített kábelfelcsévézés

## Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatók a háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméket vásárolt ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

### **Jogi személyek az EU keretén belül**

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

### **Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül**

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

# POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

Pri uporabi električnih naprav morate upoštevati osnovna varnostna pravila, zlasti:

1. Preberite vsa navodila.
2. Pred uporabo se prepričajte, da parametri električnega omrežja ustrezajo vrednostim, navedenim na tablici.
3. Če aparata ne uporabljate in pred čiščenjem ga izključite iz omrežja. Pred čiščenjem pustite grelnik, da se ohladi.
4. Ne pustite kabla viseti čez rob mize in v stiku z vročimi površinami.
5. Aparat postavite na ravno površino. Ne postavljajte ga na grelne površine.
6. Da ne bi prišlo do električnega udara, ne potaplajte kabla, vtiča ali podstavka aparata v vodo ali druge tekočine.
7. Bodite posebej previdni pri uporabi aparata v bližini otrok.
8. Ne dotikajte se vroče površine. Uporabljajte ročaje in gumbe.
9. Ne uporabljajte aparata s poškodovanim napajalnim kablom ali vtičem, oz. po okvari, na primer po padcu ali kakšni drugi poškodbi. V primeru poškodbe odnesite napravo v najbližji servisni center.
10. Iz varnostnih razlogov mora poškodovan napajalni kabel zamenjati proizvajalec, serviser ali enako usposobljena oseba.
11. Ne uporabljajte na prostem.
12. Ne uporabljajte aparata za druge namene, kot je predvideno.
13. Uporabljajte kotliček samo s priloženim podstavkom.
14. Če kotliček preveč napolnite, lahko vrela voda preteče.
15. Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
16. Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z napravo.
17. Navodila shranite.

# UPORABA

Priporočamo, da pred uporabo sledite spodnjim navodilom in prekuhano vodo izlijete. Tako odstranite ostanke in prah iz proizvodnih procesov.

1. Odprite pokrov, tako da ga potegnete navzgor in nalijte vodo. Nato pokrov zaprite, drugače se kotliček na koncu ne izklopi samodejno. Vodo lahko nalijete tudi skozi dulec. Pozor: nivo vode mora biti med oznakama Max in Min na kotličku. Če je vode premalo, se lahko poškoduje grelni element, če je vode preveč, pa lahko izteka.
2. Kotliček postavite na podstavek. Postavite ga tako, da je dulec obrnjen stran od vas.
3. Stikalo preklopite v položaj „1“, prižge se kontrolna lučka. Voda se začne greti. Med delovanjem ne odpirajte pokrova.
4. Ko voda zavre, se grelnik samodejno izklopi in stikalo se vrne v položaj „0“, kontrolna lučka ugasne.
5. Postopek gretja vode lahko kadarkoli prekinete tako, da dvignete kotliček s podstavka.

## OPOZORILO:

- Nikoli ne vklapljajte kotlička brez vode. V tem primeru toplotna zaščita v kotličku samodejno izklopi grelnik. Izključite aparat iz omrežja in pustite ga, da se ohladi.
- Nikoli se med delovanjem ne dotikajte steklene površine, da ne pride do opeklin.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice in počakajte, da se aparat popolnoma ohladi.
2. Ne potaplajte kabla, vtiča ali podstavka aparata v vodo.
3. Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil, da se ohrani lesk steklene površine.
4. Vodni kamen je treba redno odstranjevati. Pogostost odstranjevanja vodnega kamna je odvisna od trdote vode in pogostosti uporabe kotlička.
5. Za lažje čiščenje lahko filter odstranite. Po čiščenju filter ponovno vtaknite v nosilca.
6. Ne poskušajte razstavljati kotlička ali podstavka. V notranjosti ni nobenih delov, ki bi jih uporabnik lahko sam popravil. Če imate kakršne koli težave, se obrnite na usposobljen servisni center.

## TEHNIČNI PARAMETRI:

**Napajanje:** 220~240 V 50/60 Hz 1850~2200 W

**Funkcije:** Brezžični grelnik vode s prostornino 1,7 l

Steklen kotliček s prozornim indikatorjem nivoja vode

Samodejni izklop s pomočjo toplotne zaščite

Shranjevanje kabla z zaščito pred izvlekom



## Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

### **Za poslovne uporabnike v Evropski uniji**

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

### **Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije**

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.